

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 26 (1953)

Heft: 2

Artikel: Die vom Schweizerischen Skiverband anerkannten Pistendienstorganisationen

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-778360>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LEBENDIGE SCHWEIZ

**Kennen Sie
die preiswerten, reichillustrierten Broschüren
der Schweiz. Zentrale für Verkehrsförderung?**

Broschüren: Verkaufspreis: Sprachen:

Alpinismus in der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, franz., engl.
Kunstreisen in der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, franz., ital.
Auf Schweizer Landstraßen	Fr. 1.—	deutsch, franz.
Lac Léman	Fr. 1.—	franz.
Nordwestschweiz	Fr. 1.—	deutsch
Nordostschweiz	Fr. 1.—	deutsch, franz.
Heilung in der Schweiz	Fr. —.50	deutsch, franz., engl., ital., port., holl., schwed.
L'Enseignement universi- taire en Suisse	Fr. —.50	franz., span., engl.
G. I.'s in Switzerland	Fr. —.70	engl. (für amerik. Armee-Urlauber)
Schweizer Privatinstitute	Fr. —.50	3sprachig
Das Kleine Bäderbuch	gratis	deutsch, franz., engl.
Kunststätten in der Schweiz	gratis	deutsch
Angelsport in der Schweiz	Fr. —.50	4sprachig
Schule und Erziehung in der Schweiz	Fr. —.50	deutsch
Winterferien in der Schweiz	gratis	deutsch, franz., engl.
Ferienland Schweiz	gratis	deutsch, franz., engl.
Curling, ein Schweizer Sport	gratis	deutsch, franz.
Schweizer Skischule	gratis	franz., deutsch
Die romantische Schweiz *		deutsch, franz., englisch, italienisch

Karten:

Touristenkarte der Schweiz	Fr. —.50	deutsch, franz., engl., ital., holl., span., port.
Die vielgestaltige Schweiz	Fr. 1.50	deutsch, franz., ital.
Autostraßenkarte d. Schweiz	Fr. —.50	deutsch/ital., franz./engl.
Tafelfreuden i. d. Schweiz (Gastronomische Karte)	Fr. —.50	franz., ital.

Diverse Publikationen:

Sondernummer der Revue «Schweiz»: 50 Jahre SBB	Fr. 2.—	
Regionalkarten (O. Müller) 1 Serie von 8 Bildern	Fr. 4.—	4sprachig
Einzelne Bilder p. Stück	Fr. —.50	
Carigiet-Kunstdrucke (Wolfsberg) 1 Serie von 9 Bildern	Fr. 45.—	2sprachig
Einzelne Bilder per Stück	Fr. 5.—	

* Im Buchhandel zum Preise von Fr. 3.95 erhältlich

Diese Broschüren sind erhältlich bei der Schweiz. Zentrale
für Verkehrsförderung, Bahnhofplatz 9, Zürich, und Grand
Pont 8, Lausanne.

Die vom Schweizerischen Skiverband anerkannten Pistendienstorganisationen

Schon seit einigen Jahren hat der SSV in seinen Bemühungen um die Förderung des Skilaufes und um die Sicherheit der Skifahrer die Organisation und Einrichtung von Pistenpatrouillendiensten übernommen, denen der Unterhalt der Pisten und die erste Hilfe an verunglückte Skifahrer obliegt. Er hat Weisungen herausgegeben, welche die den Pistenpatrouilleuren normalerweise zufallenden Aufgaben umschreiben. Um die Schaffung und Verbesserung dieses Dienstes anzuspornen, gibt der SSV auf Grund eines besonderen Reglementes den Patrouilleuren der Transportunternehmungen, Verkehrsvereinen, Skiklubs usw., welche diese Weisungen befolgen, Abzeichen in Form von Wimpel und Armbinde ab.

Zur besseren Kennzeichnung der Patrouilleure und um deren Eingreifen zu erleichtern, hat der SSV ebenfalls eine besondere Windbluse in leuchtendem Orange anfertigen lassen, welche auf Wunsch denjenigen Patrouilleuren abgegeben wird, deren Dienst vom SSV anerkannt wurde.

Bis jetzt hat der SSV folgende Patrouillenorganisationen anerkannt:

I. Pistenunterhalt und Rettungsdienst

Alt-St. Johann*	Ski- und Sessellift Churfirsten AG: Pisten von Sellamatt nach Alt-Sankt Johann
Andermatt	Kurverein: Pisten von Gütsch nach Nätschen-Andermatt



GLÜHLAMPENWERKE AARAU A.-G., AARAU

Welch' angenehmes

Licht mit den innen

opalisierten Lampen

AARAU - Silox

Altbekannt in Stadt und Land

Seit siebzig Jahren viel erprobt,
Und überall beliebt, gelobt,
Wer das von sich behaupten kann,
Der weiß, es ist bestimmt was dran.

Die guten Eigenschaften kennt
Ein jeder, der den Namen nennt,
Sie heißen angenehm und mild,
Und schon ist man genau im Bild,

Das kann nur WEISFLOG-Bitter sein,
Wem fällt nicht dieser Name ein,
Wenn man von einer Marke spricht,
Die wirklich hält, was sie verspricht?

Bei Sonnenschein und bei Gewitter,
Trinkt man sein Gläschen WEISFLOG-Bitter,
Ob sec, gespritzt, ist einerlei,
Man trinkt ihn, und man bleibt dabei.

Weisflog Bitter!

W. u. G. WEISFLOG & CO
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Dr. med. G. Weisflogs Nachfolger

Qualität + Aroma



S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

Die vertrauenswürdige



rassig und gut
halbe Toscani

S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



HOTEL BRISTOL BERN

Schauplatzgasse 10/ Spitalgasse 21

100 Betten - Jeder Komfort

Kleinere und größere Säle für Anlässe
und Sitzungen
Im Stadrestaurant eine gepflegte Küche
mit pikanten Spezialitäten

Telefon 201 01 - Jos. P. Genelin

Für Fabriken,
Werkstätten, Kirchen
und Säle

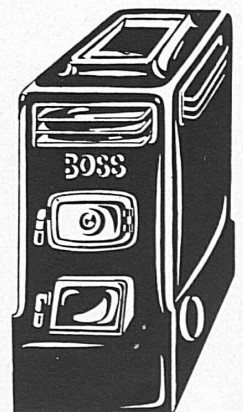
**Boss-
Heißluft**

Ideale Heizung mit
Warmlüftung

Kürzeste Anheizdauer

**Im Sommer
als Kühlung**

W. Boss
Interlaken
Niesenstraße 8
Telefon 119



RADIO-SCHWEIZ

Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telephonie

Direktion: Bern, Hauptpostgebäude, Telefon 2 26 03

Telegraphiert

VIA RADIOSUISSE**Direkte drahtlose Verbindungen mit allen Teilen der Welt**

Telegramme «Via Radiosuisse» können bei sämtlichen schweiz. Telegraphenbureaux aufgegeben werden

Die Taxen sind die nämlichen wie für den Drahtverkehr



Crans-sur-Sierre	Luftseilbahn Crans-Bellalui: Pisten von Bellalui nach Crans-sur-Sierre
Engelberg*	Hotelierverein: Pisten vom Jochpaß nach Trübsee-Gerschnialp-Engelberg und Brunnli-Engelberg
Flims-Waldhaus*	Kurverein und Sesselbahn AG Flims-Waldhaus: Pisten von Narau und Foppa nach Flims
Flums	Kurhaus Schönalden: Pisten Schönalden-Flums-Kleinberg
Grindelwald*	Bergbahn Grindelwald-First AG: Pisten vom First nach Grindelwald
Kiental	Sesselbahn Kiental-Gerihorn AG: durch die Sesselbahn bediente Pisten
Montana*	Skilift Mont-Lachaux AG: Pisten vom Mont-Lachaux nach Montana und Vermala
Pontresina*	Sesselbahn- und Skilift-AG: Pisten von Alp Languard nach Pontresina
Saanenmöser*	Kollektivgesellschaft Rud. Wehren & Co.: Pisten vom Hornberg nach Saanenmöser
Ste-Croix	Ski-Club und Samariter-Sektion: Pisten der Sesselbahn Ste-Croix-Les Avattes
St. Moritz*	Drahtseilbahnen der Gemeinde St. Moritz: Pisten vom Piz Nair nach Corviglia-Chantarella-St. Moritz
Schönried*	Skilift Schönried-Horneggli AG: Pisten vom Hornberg nach Schönried
Sörenberg*	Skilift Sörenberg AG: durch die beiden Skilifte bediente Pisten
Verbier	Kurverein: Pisten der Sesselbahn Médran AG
Villars-Chesières*	Kurverein: Pisten von Chamossaire und Chaux-Ronde nach Bretaye und Villars

II. Nur Rettungsdienst

Châtel-St-Denis*	Samariter-Sektion der Veveyse: Pisten des Skigebietes Les Paccots-Châtel-St-Denis
Montreux	Ski-Club Montreux-Glion-Caux: Rettungsdienst der Pisten von Rochers-de-Naye nach Caux und Les Cases
Rigi*	Rettungsstation Rigi: Pisten vom Rigi nach Goldau und Vitznau
La Roche (Frbg.)	Skilift La Berra AG: Pisten von La Berra nach La Roche
St-Cergue	SC St-Cergue für seinen Rettungsdienst für das ganze Skigebiet mit Ausnahme der Pisten, die durch Sesselbahn und Skilift bedient werden
Schwarzsee (Frbg.)*	Ski- und Sessellift Schwarzsee: durch den Skilift bediente Pisten
Sattel*	Samariterverein Sattel: durch den Sessellift Sattel-Hochstuckli bediente Pisten

* Die Sternchen bedeuten, daß auf diesen Pisten die Patrouilleure bereits mit der orangefarbenen Windbluse ausgerüstet sind.

Alle Skifahrer werden gebeten, die Weisungen der Patrouilleure strikte zu befolgen, Ihnen an die Hand zu gehen, falls diese es wünschen und in allen Teilen die Arbeit dieser wertvollen Helfer aller Pistenfahrer im Rahmen des Möglichen zu unterstützen. Es liegt im Interesse eines jeden!

Février, mois des grandes compétitions hivernales

En février, les journées plus longues, le soleil plus haut, le temps plus sûr font que les sports d'hiver peuvent être pratiqués dans des conditions particulièrement favorables. Pour cette raison, nombreux sont ceux qui, à ce moment-là, partent jouir de leurs vacances en montagne. C'est aussi l'époque où la compétition, élément vital du sport, entre dans une nouvelle phase: celle des grands concours. Le cadre, souvent grandiose, dans lequel ils se déroulent n'est pas étranger à l'enchantement qu'ils procurent.

Les joueurs de hockey sur glace devront mettre les boucées doubles en février pour terminer leur championnat suffisamment tôt pour permettre la préparation des championnats du monde qui se disputeront au début de mars à Bâle et à Zurich. Cette année, grâce aux Young-Sprinters, la Suisse romande est brillamment représentée en ligue nationale A. Souhaitons aux Neuchâtelois de terminer la saison aussi brillamment qu'ils l'ont commencée.

Jetzt Rôtisserie Jetzt

RÄBLUS BASEL

IN DER

«HOLBEINSTUBE»

Dufourstraße 42, am Aeschenplatz, 5 Min. vom Bahnhof
Telefon (061) 3 36 00 / 4 53 45 2 Konferenzzimmer

Bisque de Homard.... Fr. 2.—	Sôle à la Normande.... Fr. 4.50
1/2 Homard, Parisienne. Fr. 4.—	Truite du Lac, poché.... Fr. 6.—
Cocktail de Homard.... Fr. 5.—	Lachs à la Bâloise Fr. 7.—
1 Homard à l'Américaine Fr. 7.50	2 Forellen blau..... Fr. 5.50
Moules à la Marius..... Fr. 4.50	
Austern Imperial 12 p. . Fr. 7.—	
SCAMPIS VENITIENNE Fr. 7.50	

Menüs à Fr. 4.50, 6.50, 7.50, 9.50
Teller-Lunch mit Suppe 2.50

Biere vom Faß (Glas Fr. -.55): Hofbräu-München hell, Mai Bock
Carlsberg Kopenhagen, Stout



GUSTI BERNER
(Balbo)

Maître rôtisseur